

**NOTICE OF SPECIAL ELECTION  
(AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL)  
CHARTER AMENDMENTS  
CITY OF FARMERS BRANCH, TEXAS**

To the registered voters of the City of Farmers Branch, Texas:  
*(A los votantes registrados de la Ciudad de Farmers Branch, Texas):*

Notice is hereby given that a Special Election will be held on May 5, 2018, 7 a.m. to 7 p.m., to consider amendments to the Home Rule City Charter. It is estimated that there will be no anticipated fiscal impacts to the City of Farmers Branch for any of the proposed propositions. The text of the propositions and the proposed Charter amendments are attached as **Exhibit “A”**. The election shall be administered by the Dallas County Elections in accordance with the Texas Election Code, the City of Farmers Branch Charter and Contracts for Election Services.

**Election Day Polling Locations – Dallas County**

On Election Day, May 5, 2018, Qualified Dallas County voters who live in Farmers Branch must vote in their precinct where registered to vote. The following are Election Day Polling locations.

**LOCATION OF ELECTION DAY POLLING PLACES  
(UBICACIÓN DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN EL DÍA DE LA ELECCIÓN)**

**DALLAS COUNTY ELECTION PRECINCTS:  
DISTRITOS ELECTORALES DEL CONDADO DE DALLAS:  
2302, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2312**  
Farmers Branch City Hall (*Edificio Municipal de Farmers Branch*)  
13000 William Dodson Parkway  
Farmers Branch, Texas 75234

**DALLAS COUNTY ELECTION PRECINCTS:  
DISTRITOS ELECTORALES DEL CONDADO DE DALLAS:  
2300, 2301, 2303, 2311**  
Farmers Branch Recreation Center (*Centro de Recreación Farmers Branch*)  
14050 Heartside Place  
Farmers Branch, Texas 75234

**Early Voting Dates and Times**

Early Voting will take place during the following dates and times.  
*(La votación anticipada tendrá lugar durante las siguientes fechas y horas.)*

April 23- April 27	(Monday through Friday)	8 a.m. to 5 p.m.
April 28	(Saturday)	8 a.m. to 5 p.m.
April 29	(Sunday)	1 p.m. to 6 p.m.
April 30 – May 1	(Monday through Tuesday)	7 a.m. to 7 p.m.

**EARLY VOTING LOCATIONS – DALLAS COUNTY**  
**(LUGARES DE VOTACIÓN TEMPRANA - CONDADO DE DALLAS)**

Qualified Dallas County residents of Farmers Branch may vote early by personal appearance at Farmers Branch City Hall, 13000 William Dodson Parkway, Farmers Branch, Texas 75234 at the above listed dates and times, and other locations listed in **Exhibit “B”**.

*(Todo votante registrado elegible del Condado de Dallas puede votar en cualquiera de los lugares de votación anticipada del Condado de Dallas indicados en el Anexo B, en las fechas y horarios que se indican).*

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

*(Las solicitudes de papeletas de votación por correo deberán enviarse a:)*

Attn: Toni Pippins-Poole  
Dallas County Elections Administrator  
2377 N. Stemmons Freeway, Suite 820  
Dallas, Texas 75207

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on April 24, 2018.

*(Las solicitudes de boletas por correo deben ser recibidas a más tardar al cierre de los negocios el 24 de abril de 2018.)*

Any eligible Dallas County registered voter may cast their vote at any of the Dallas County early voting locations during the dates and time listed, please visit [dallascountyvotes.org](http://dallascountyvotes.org)

*(Cualquier votante registrado elegible del Condado de Dallas puede emitir su voto en cualquiera de los lugares de votación anticipada del Condado de Dallas durante las fechas y hora indicadas, visite [dallascountyvotes.org](http://dallascountyvotes.org))*

Issued this the 1st day of April, 2018.

*(Emitido este día 1 de abril de 2018.)*

---

Mayor Robert C. Dye  
*(Alcalde)*

***FOR ALL EARLY VOTING LOCATIONS, DATES AND TIMES***  
***(Para ubicaciones, fechas y horas de votación temprana)***

***Visit Dallas County Elections website at [dallascountyvotes.org](http://dallascountyvotes.org)***  
***(Visite el sitio web de elecciones del Condado de Dallas en [dallascountyvotes.org](http://dallascountyvotes.org))***

*Exhibit A – Charter Amendment Propositions*

PROPOSITION A

Shall Sections 2.01, 2.02(a), 7.03, and 7.04 of the Farmers Branch City Charter be amended to reflect the current method of the election of City Councilmembers from single member districts in accordance with the judgment entered in the case styled Fabela et.al. v City of Farmers Branch, Texas, et.al., Civil Action No. 3:10-CV-1425-D in the U.S. District Court for the Northern District of Texas.

PROPOSITION NO. B

Shall Section 2.02(a) of the Farmers Branch City Charter be amended to conform to state law the qualifications of members of the City Council by removing the phrase “or any offense involving moral turpitude” which prohibits members of the City Council from having been convicted of an offense involving moral turpitude.

PROPOSITION NO. C

Shall Section 2.02 (a) of the Farmers Branch City Charter be amended to provide that a former employee of the City shall not be eligible to be elected or appointed to the Council until at least two (2) years has elapsed since the date of termination of such person’s employment with the City.

PROPOSITION NO. D

Shall Section 2.04 of the Farmers Branch City Charter be amended as authorized by the Texas Constitution to authorize the City Council to fill a vacancy on the City Council by appointment if the vacancy is for an unexpired term of office of twelve (12) months or less.

PROPOSITION NO. E

Shall Section 2.06 of the Farmers Branch City Charter be amended to prohibit the appointment of a former City employee to any City board, committee, commission or corporation until at least six (6) months have elapsed since the termination of such person’s employment with the City.

PROPOSITION NO. F

Shall Section 2.12 of the Farmers Branch City Charter regarding the appointment, term and compensation of the Municipal Court Judge and alternate municipal court judges be amended to conform to state law applicable to the Farmers Branch Municipal Court of Record.

PROPOSITION NO. G

Shall Section 2.16 of the Farmers Branch City Charter be amended to clarify that the expenditure of funds by the Council does not require an ordinance unless the expenditure is for the issuance of debt.

PROPOSITION NO. H

Shall Section 2.19 of the Farmers Branch City Charter be amended to allow the Mayor to vote on the removal of a member of the City Council other than removal of the Mayor.

PROPOSITION NO. I

Shall Section 7.01 of the Farmers Branch City Charter be amended to delete unnecessary language regarding the transition of the election of Councilmembers from two (2) year terms to three (3) terms of office following the January 1989 special Charter amendment election.

PROPOSITION NO. J

Shall Section 9.20 of the Farmers Branch City Charter be amended to require the City Council to appoint a Charter review committee at least every five years consisting of at least thirteen (13) members composed of at least two (2) members appointed from each Council District and up to at least two (2) members nominated by the Mayor with the Mayor being entitled to vote on the appointment of the members of the committee.

PROPOSITION NO. K

Shall Article IX of the Farmers Branch City Charter be amended to add Section 9.21 to authorize the City Council by ordinance to renumber articles, sections, subsections, and subparagraphs of the City Charter without making any substantive changes.

PROPOSITION NO. L

Shall Section 10.2 of the Farmers Branch City Charter be amended to clarify the procedures for addressing and filing a petition seeking the recall of an elected member of the City Council.

PROPOSITION NO. M

Shall Section 10.2 of the Farmers Branch City Charter be amended to clarify that the number of qualified voters required for a petition for recall is determined based on the number of qualified voters eligible to vote for the office of the person being recalled during the prior regular municipal election for that office, even if the election for that office is cancelled.

PROPOSITION NO. N

Shall Section 10.10 of the Farmers Branch City Charter be amended to provide that a person appointed to fill a vacancy of an unexpired term on the City Council cannot be subject to a petition for recall during such appointed term.

PROPOSITION NO. O

Shall Article VII of the Farmers Branch City Charter be amended to add Section 7.10 to provide for the establishment, review, and revision of the City Council District boundaries after each Federal decennial census.

**Fiscal Impact Statement:** There will be no fiscal impact on the City of Farmers Branch if any or all of Propositions A through O, inclusive, are adopted.

Shown below are the proposed amendments to the Home Rule Charter of the City of Farmers Branch, Texas. Words and punctuation proposed to be added are underlined. Words and punctuation proposed to be deleted are marked with ~~overstrike~~. The proposition in the accompanying ordinance to which the proposed amendment relates is indicated in the right margin of this Exhibit "A."

**Sec. 2.01. Number, selection, term.**

The Council shall consist of six members, a mayor and five Councilmembers.~~;~~ The mayor shall be elected by the voters from the City at large in the manner provided in Article VII, for a term of three years or until a successor has been elected and takes office as provided in Section 2.04. The five Councilmembers shall be elected by the voters residing in a particular district, Districts 1 through 5, respectively, in the manner provided in Article VII, for a term of three years or until their successors have been elected and take office as provided in Section 2.04.

Proposition A

**Sec. 2.02. Qualifications; code of ethics; removal from office.**

- (a) The members of the Council shall be qualified voters of the City who have been residents of the City for at least one (1) year and, except for the mayor, a resident of the Councilmember district from which the person seeks election for at least six (6) months, prior to the date of election and who shall never have been convicted of a felony offense or any offense involving moral turpitude. A person elected to office of Councilmember from a district must continuously reside in the district during the person's term of office. Members of the Council shall hold no other public office except that of a Notary Public or they may be a member of the National Guard or naval or military reserve. When any elective or appointed official of the City, including members of appointed commissions or boards, files for election for any elected office or position, including but not limited to Federal, State, County or City office, other than the position presently held by that person and where the term of said position does not expire either before or simultaneously with the commencement of the term of the office or position that is being sought, his or her existing office shall be deemed vacated as of the date of filing. A former employee of the City shall not be eligible to be elected or appointed to the Council until at least two (2) years has elapsed since the termination of such person's employment with the City.

Proposition A

Proposition B

Proposition A

Proposition C

**Sec. 2.04. Vacancies in council.**

Vacancies occurring in all Council positions shall be filled by a special election to be held within one hundred twenty (120) days after the vacancy occurred or as may otherwise be required by the Texas Constitution; provided however a vacancy on the Council may be filled by appointment by the Council if the vacancy created is for an unexpired term of office of twelve (12) months or less. The Council member thus elected or appointed shall serve for the unexpired portion of the vacated position.

Proposition D

**Sec. 2.06. - Powers.**

Except as otherwise provided by this Charter, all powers of the City and the determination of all matters of policy shall be vested in the Council. Without limitation of the foregoing powers of the Council, the Council shall also have the power to:

- (1) Appoint and remove the City Manager and the City Judge;
- (2) Upon the recommendation of the City Manager, establish other administrative departments and distribute the work of divisions;
- (3) Adopt the budget of the City;
- (4) Authorize the issuance of bonds by a bond ordinance;
- (5) Inquire into the conduct of any office, department or agency of the City and make investigations as to municipal affairs;
- (6) Appoint the members of the Planning and Zoning Commission;
- (7) Appoint the members of the Zoning Board of Adjustment;
- (8) Adopt and modify the official map of the City;
- (9) Regulate and restrict the area, height, and number of stories of buildings and other structures, the size of yards and courts, the density of populations and the location and use of buildings for trade, industry, business, residence or other purpose, and such other zoning regulations as may be authorized by law;
- (10) Adopt, modify and carry out plans proposed by the Planning and Zoning Commission for the replanning, reconstruction or redevelopment of any area or district;
- (11) Provide for an independent audit;
- (12) Appoint any and all other committees, commissions, and advisory boards it deems necessary;
- (13) Exercise all other powers authorized under State law for Home Rule Cities.

In exercising its authority pursuant to paragraphs (6), (7), and (12) of this section, the City Council may not appoint a former employee of the City to serve on any board, commission, committee, or corporation that has a board of directors appointed in whole or in part by the City Council that is operating under the direct authority of or subject to the direct control of the City Council, until at least six (6) months has elapsed since the termination of such person's employment with the City.

Proposition E

**Sec. 2.12. City Municipal Court Judge.**

The Council shall appoint a ~~judge magistrate~~ of the Municipal Court ~~to be known as the City Judge~~ to serve a term of ~~one (1) two (2) years~~. The City Municipal Court Judge may be removed by the Council at any time for incompetence, misconduct, malfeasance, and nonfeasance, or disability. The City Municipal Court Judge shall receive such salary compensation as may be fixed by the Council from time to time. The Council may appoint ~~such one or more alternate municipal court judges who shall receive such compensation as may be fixed by the Council.~~city judges as it may deem necessary from time to time, prescribe their compensation, and designate the order of priority to act in place of the City Judge in the event of the City Judge's unavailability, disability, or failure to act for any reason. Any person or persons so appointed ~~to act as City Municipal Court Judge or alternate City Municipal Court Judge~~ shall be an attorney at law who is duly licensed to practice law in the State of Texas and whose license is currently in good standing. ~~All costs and fines imposed by the Municipal Court shall be paid into the City Treasury for the use and benefit of the City. In the event the municipal court is converted to a court of record, all aspects of the Court, including the selection and tenure of the judge, shall be consistent with the existing statute.~~

Proposition F

**Sec. 2.16. Ordinances.**

In addition to such acts of the Council as are required by statute or by this Charter to be by Ordinance, every act of the Council establishing a fine or other penalty ~~or providing for the expenditure of funds~~ or for the contracting of indebtedness, shall be by Ordinance. The enacting clause of all ordinances shall be: "Be it ordained by the City Council of the City of Farmers Branch."

Proposition G

**Sec. 2.19. Council to be judge of qualifications of its members: procedure for removal.**

The Council shall be the judge of the election and qualifications of its members. If a member of the Council is charged with a ground for removal, as set out in Section 2.02, such charges shall be set for hearing not less than ten (10) nor more than thirty (30) days from the date on which the written charges are presented. At such hearing, the accused shall have the right to present evidence in his or her defense, but shall be disqualified from voting as to his or her innocence or guilt. At the conclusion of the evidence, a vote shall be taken, and upon the affirmative vote of four (4) Councilmembers ~~(excluding the Mayor)~~, the accused member shall be removed from office and the member's seat declared vacant. The Mayor shall be authorized to vote on the matter of removal of a Councilmember pursuant to this Section 2.19 unless the Mayor is the person whose removal is the subject of the vote. The Council shall have the power to subpoena witnesses and require the production of records, but the decision of the Council in the exercise of such power shall be subject to review by the courts.

Proposition H

**Sec. 7.01. Elections.**

The regular City election shall be held annually on the uniform election date in May of each year as set by State law, at which time officers will be elected to fill those offices which become vacant that year. The City Council shall fix the hours and place for holding such election in accordance with State law. The City Council may, by resolution, order a special election, fix the time and place for holding same, and provide all means for holding such special election as set by State Law.

~~At the regular City Council election in 1989, Council places 1, 3 and 5 shall be filled by filling one place for a three-year term and two places for two-year terms. The place to be filled for the three-year term shall be selected by lot. At the regular City Council election in 1990, Council places 2 and 4 and the Mayor shall be filled by electing one position for a two-year term and two positions for three-year terms. The position to be filled for the two-year term shall be selected by lot. At the regular City Council election in 1991 and in all subsequent City Council elections, all Council places and the Mayor shall be filled for three-year terms.~~

Proposition I

**Sec. 7.03. Nominations.**

Any person, having the qualifications required by this Charter, may be nominated for the Council by petition of sufficient number of qualified voters of the City, in the case of a person seeking election to the office of mayor, or by petition of sufficient number of qualified voters of the District in which the person resides, in the case of person seeking election to the office of Councilmember Districts 1 through 5, respectively, to satisfy the requirements of State law, who shall be designated as the candidate's sponsors. Such petition must comply in all respects with the requirements of this Charter and State law. No voter shall sign more than one such petition for any one Council place, and should a voter do so, the voter's signature shall be void except as to the petition first filed. With each signature shall be stated the place of residence of the signer, giving the street and number or other description sufficient to identify it and such other information as shall be required by State law. Nominating petitions shall be signed and filed not earlier than ninety days nor later than thirty (30) days before the election with the City Secretary. Nominations shall be accepted in writing by the nominees, and shall be acknowledged by such nominee before the City Secretary or other person authorized to administer oaths under the law of the State of Texas. The petition shall be in substantially the following form:

Proposition A

"We, the undersigned voters of the City of Farmers Branch, hereby nominate and sponsor \_\_\_\_\_, whose residence is \_\_\_\_\_, for the office of [insert Mayor place or District No. as applicable], to be voted for at the election to be held on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_; and we individually certify that we are qualified to vote for the candidate for the Council hereby nominated and that during the current election we have not signed any other nominating petition for the one council place for which we are now nominating the above candidate."

Name, Street Number and Address from which last registered (if different)

\_\_\_\_\_ Date of Signing

(SPACES FOR SIGNATURES AND REQUIRED DATA)

Acceptance of Nomination

"I do hereby declare that I accept the nomination for the Council and agree to serve if elected. I am \_\_\_\_\_ years of age, a qualified voter of the City of Farmers Branch, a resident of the United States, and have been a resident of the City of Farmers Branch or an area now within the corporate limits of the City for at least one year. I am not in arrears in the payment of any taxes or other liability due the City. At the present time I reside at \_\_\_\_\_ Street in the City of Farmers Branch."



Signature of candidate \_\_\_\_\_

Date and hour of filing \_\_\_\_\_

Received by \_\_\_\_\_

(Signature of city secretary)

STATE OF TEXAS

COUNTY OF DALLAS

BEFORE ME the undersigned authority, on this day personally appeared \_\_\_\_\_ known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and who acknowledged to me that the same was subscribed as his or her free act and deed for the purposes and consideration therein expressed.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL OF OFFICE THIS \_\_\_\_\_ Day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Notary Public, ~~Dallas County~~, State of Texas

**Sec. 7.04. Number, selection and term of city council.**

The Council, consisting of a Mayor and five Councilmembers, shall be selected as follows:

- (b) The five Councilmembers shall be elected to individual ~~places~~ districts, designated ~~by number~~ as District 1, 2, 3, 4, and 5, respectively, by a majority vote of the qualified voters residing within the district who vote for the candidate seeking office from district where the voter resides, from the City at large and each shall be elected by a majority vote of the qualified voters voting at the election.

Proposition A

**Sec. 7.10. Establishment, Review and Revision of Council District Boundaries.**

- (a) The City is divided into five (5) districts, known as Districts 1, 2, 3, 4 and 5 as described in the Judgment of United States District Court in Fabela v. City of Farmers Branch, No. 3:10-CV-1425-D (N.D. Tex.) (January 31, 2018).

Proposition O

- (b) The Council shall appoint a redistricting commission, starting in January 2022, and every ten (10) years thereafter, to review the District boundaries in order to maintain a substantial equality of population in each District. The redistricting commission shall advise the Council, which shall within six (6) months after appointment fix the boundaries of the Districts by ordinance, if necessary. The Mayor and each member of the Council shall appoint at least one member of the redistricting commission. The Council shall designate the chair of the redistricting commission. In making such appointments, the Council shall, as nearly as may be practicable, provide fair and balanced representation of all geographical areas of the city in the redistricting process and provide a total membership that reflects the racial and ethnic makeup of the city's population. Members of the redistricting commission shall be appointed to serve a

term that will end upon completion of the redistricting commission's work. Persons appointed to the redistricting commission must be qualified voters and meet the qualifications for service on a City board. A member of the Council is not eligible for appointment to the redistricting commission. A member of the redistricting commission is not eligible to be a candidate for Council in the next succeeding general election of the city, and may not be appointed or elected to the Council for a period of one year after service on the redistricting commission.

(c) The redistricting commission shall draw the districts in compliance with the following guidelines:

(1) The districts shall be substantially equal in population according to the total population count as presented in the census data, except where deviation is required to comply with federal law or is allowable by law;

(2) In addition to the requirements of federal law, there shall be no discrimination on the basis of race, color, or membership in a language minority group, and the voting strength of racial, ethnic, and language minorities in the districts shall not be diluted to deprive minority voters of an equal opportunity to elect a candidate of their choice;

(3) The districts shall be geographically compact, to the extent possible, and composed of contiguous territory;

(4) The reconfiguration of districts shall be neutral as to incumbents or potential candidates; and

(5) To the extent practicable, communities of interest shall be placed in a single district and attempts should be made to avoid splitting neighborhoods, where possible, without violating the other requirements or applicable laws.

#### **Sec. 9.20. Charter review.**

Prior to the first day of July of each year ending in "3" or "8", † The City Council shall appoint a committee at least every five (5) years to review for the purpose of determining whether amendments to this Charter are needed and to make appropriate recommendations to the City Council. The committee shall consist of at least thirteen (13) members with at least two (2) members appointed from each City Council District, and up to at least two (2) members nominated by the Mayor. The City Council shall select the chair person for the committee. include no fewer than one (1) representative from every voting precinct in the City, unless the precinct includes fewer than 100 registered voters, in which case the precinct would be combined with one or more contiguous City precincts. The Mayor shall be entitled to vote on the appointment of members to the Committee.

Proposition J

#### **Sec. 9.21. - Charter renumbering.**

The City Council shall have the power, by ordinance, to renumber articles, sections, subsections, and subparagraphs of this Charter or any amendment thereto, as it shall deem appropriate.

Proposition K

#### **Sec. 10.02. Petitions for recall.**

Before an election may be called ~~regarding the question of for the recall of an elected City official~~ member of the Council, a petition addressed to the Council demanding such question to be so submitted shall be first be filed with the City Secretary or the person performing the duties of City Secretary; which petition shall be signed by qualified voters equal in number to at least fifteen percent (15%) of ~~those who were~~ the qualified voters eligible to vote for the office which is the subject of said petition on the date of the last regular municipal election for such office even if the election was canceled for such office because of an unopposed candidate.. The number of qualified voters shall be as determined from the list of qualified voters maintained by the designated authority of Dallas County. Each signer of such recall petition shall personally sign his or her name thereto in ink or indelible pencil, and shall write after his or her name and place of residence, giving name of street and number, or place of residence, and shall also write thereon the day, the month and the year his or her signature was affixed.

Proposition L

Proposition M

#### **Sec. 10.10. Recall, restrictions thereon.**

No recall petition shall be filed against ~~any officer of the city~~ the mayor or council member within three (3) months after his or her such person's election, nor within three (3) months after an election for such ~~officer's~~ person's recall. No recall petition shall be filed against the mayor or council member during the term of the person's office if the person is appointed to fill a vacancy in such a position pursuant to this Charter.

Proposition N

#### **Propuesta A**

Deberán enmendarse las secciones 2.01, 2.02(a), 7.03 y 7.04 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para reflejar el método actual de elección de los Miembros del Concejo Municipal de la Ciudad desde los distritos de un solo miembro de acuerdo al juicio ingresado en el caso nombrado Fabela et. Al. v Ciudad de Farmers Branch, Texas, et.al., Acción Civil No. 3:10-CV-1425-D en la Corte Distrital de los Estados Unidos para el Distrito Norte de Texas.

#### **Propuesta B**

Deberán enmendarse la Sección 2.02(a) de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para cumplir con la ley estatal, las calificaciones de los miembros del Concejo Municipal de la Ciudad, removiendo la frase "o cualquier ofensa relacionada con cualquier depravación moral" la cual prohíbe a los miembros del Concejo Municipal de la Ciudad haber sido condenado por alguna ofensa relacionada a alguna depravación moral.

#### **Propuesta C**

Deberá enmendarse la Sección 2.02(a) del Estatuto de la Ciudad de Farmers Branch para estipular que un ex empleado de la Ciudad no sea elegible para ser elegido o designado al Consejo hasta que hayan transcurrido al menos 2 años desde la fecha de terminación del empleo de dicha persona en la Ciudad.

#### **Propuesta D**

Deberá enmendarse la Sección 2.04 del Estatuto de la Ciudad de Farmers Branch según lo autorizado por la Constitución de Texas para autorizar al Concejo Municipal a cubrir una vacante en el Concejo Municipal por designación si la vacante es por un período de mandato no vencido de doce meses o menos.

### **Propuesta E**

Debe enmendarse la Sección 2.06 del Estatuto de la Ciudad de Farmers Branch para prohibir la designación de un ex empleado de la Ciudad a cualquier junta, comité, comisión o corporación de la Ciudad hasta que hayan transcurrido 6 meses desde la terminación del empleo de esa persona con la Ciudad.

### **Propuesta F**

Deberá enmendarse la Sección 2.12 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch con respecto al nombramiento, el mandato y la compensación del Juez de la Corte Municipal y los jueces de los Tribunales Municipales alternos para cumplir con la ley estatal aplicable a la Corte Municipal de Registro de Farmers Branch.

### **Propuesta G**

Deberá enmendarse la Sección 2.16 de los Estatutos de la ciudad de Farmers Branch para aclarar que el gasto de fondos por parte del Consejo no requiere una ordenanza a menos que el gasto sea para la emisión de deuda.

### **Propuesta H**

Debería enmendarse la Sección 2.19 de los Estatutos de la ciudad de Farmers Branch para permitirle al alcalde votar sobre la destitución de un miembro del Concejo Municipal que no sea la destitución del alcalde.

### **Propuesta I**

Deberá enmendarse la Sección 7.01 del Estatuto de la ciudad de Farmers Branch para eliminar el lenguaje innecesario con respecto a la transición de la elección de los miembros del Concejo de 2 años a 3 mandatos después de la elección especial de enero de 1989 para la enmienda de los Estatutos.

### **Propuesta J**

Deberá enmendarse la Sección 9.20 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para requerir que el Concejo Municipal asigne un comité de revisión de los Estatutos al menos cada cinco años, y que esté compuesto de al menos trece (13) miembros, de los cuáles al menos dos (2) miembros sean asignados de cada Concejo Distrital y al menos dos (2) miembros sean nominados por el Alcalde, y que el Alcalde pueda votar en la asignación de los miembros del comité.

### **Propuesta K**

Deberá enmendarse el Artículo IX de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para agregar la Sección 9.21 con el fin de autorizar al Concejo Municipal mediante ordenanza a reenumerar los artículos, las secciones, subsecciones y subpárrafos de los Estatutos de la Ciudad sin hacer ningún cambio sustancial.

### **Propuesta L**

Deberá enmendarse la Sección 10.2 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para aclarar los procedimientos para dirigir y presentar una solicitud buscando la reelección de un miembro elegido del Concejo Municipal.

### Propuesta M

Deberá enmendarse la Sección 10.2 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para aclarar que el número de votantes calificados requeridos para una petición de reelección es determinado basándose en el número de votantes calificados elegibles para votar por el cargo de la persona a ser reelegida durante las elecciones municipales regulares anteriores para ese cargo, aún si las elecciones para ese cargo se cancelan.

### Propuesta N

Deberá enmendarse la Sección 10.10 de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para establecer que una persona designada para ocupar una vacante de un término no expirado en el Concejo Municipal no pueda ser sujeto de petición para su reelección durante ese determinado periodo.

### Propuesta O

Deberá enmendarse el Artículo VII de los Estatutos de la Ciudad de Farmers Branch para agregar la Sección 7.10 con el fin de proveer el establecimiento, la revisión y la corrección de los límites distritales del Concejo Municipal luego de cada censo federal decenal.

**Declaración de impacto fiscal:** No habrá impacto fiscal en la Ciudad de Farmers Branch si se adoptan algunas o todas las Propuestas A a O, inclusive.

A continuación se muestran las enmiendas propuestas al Estatuto de Autonomía de la Ciudad de Farmers Branch, Texas. Las palabras y la puntuación que se propone agregar están subrayadas. Las palabras y signos de puntuación propuestos para ser borrados están marcados con una tachadura. La proposición en la ordenanza acompañante a la que se refiere la enmienda propuesta se indica en el margen derecho de este Anexo "A".

#### **Sección. 2.01. Número, selección, período.**

El Consejo consistirá en seis miembros, un alcalde y cinco miembros del Concejo. El alcalde será elegido por los votantes de la Ciudad en general de la manera prevista en el Artículo VII, por un período de tres años o hasta que se elija un sucesor y toma posesión del cargo según lo dispuesto en la Sección 2.04. Los cinco Concejales serán elegidos por los votantes que residan en un distrito particular, Distritos 1 a 5, respectivamente, de la manera prevista en el Artículo VII, por un período de tres años o hasta que sus sucesores hayan sido elegidos y asuman el cargo previsto en la Sección 2.04

Proposición A

#### **Sección. 2.02. Calificaciones; código ético; remoción de su puesto.**

- (a) Los miembros del Consejo serán votantes calificados de la Ciudad que hayan sido residentes de la Ciudad por al menos un (1) año y, a excepción del alcalde, un residente del distrito miembro del Concejo a partir del cual la persona busca elección para al menos seis (6) meses antes de la fecha de la elección y que nunca hayan sido condenados por un delito grave o cualquier delito que involucre bajeza moral. Una

Proposición A

persona elegida para el puesto de Concejal de un distrito debe residir continuamente en el distrito durante el mandato de la persona. Los miembros del Consejo no ocuparán ningún otro cargo público, excepto el de un notario público, o pueden ser miembros de la Guardia Nacional o de la reserva naval o militar. Cuando cualquier funcionario electivo o designado de la Ciudad, incluidos los miembros de las comisiones o juntas designadas, presenta una solicitud para cualquier cargo o puesto elegido, incluyendo, entre otros, la oficina federal, estatal, del condado o de la ciudad, que no sea la posición actualmente ocupada por ese y cuando el plazo de dicha posición no expire antes o simultáneamente con el comienzo del mandato de la oficina o el puesto que se busca, su puesto actual se considerará desocupada a partir de la fecha de presentación. Un ex empleado de la Ciudad no será elegible para ser elegido o nombrado para el Consejo hasta que hayan transcurrido al menos dos (2) años desde la terminación del empleo de dicha persona en la Ciudad.

Proposición B

Proposición A

Proposición C

#### **Sección. 2.04. Vacantes en el consejo.**

Las vacantes que se produzcan en todos los puestos del Consejo se cubrirán mediante una elección especial que se celebrará dentro de los ciento veinte (120) días posteriores a la ocurrencia de la vacante o según lo requiera la Constitución de Texas; sin embargo, una vacante en el Consejo puede ser ocupada por el Consejo si la vacante creada es por un período de mandato no vencido de doce (12) meses o menos. El miembro del Consejo así elegido o designado servirá por la porción no expirada de la posición vacante.

Proposición D

#### **Sección. 2.06. Poderes.**

Salvo que se disponga lo contrario en este Estatuto, todos los poderes de la Ciudad y la determinación de todos los asuntos de política se conferirán al Consejo. Sin limitación de los poderes anteriores del Consejo, el Consejo también tendrá la facultad de:

- 1) Designar y remover al Administrador de la Ciudad y al Juez de la Ciudad;
- 2) Por recomendación del Administrador de la Ciudad, establecer otros departamentos administrativos y distribuir el trabajo de las divisiones;
- 3) Adoptar el presupuesto de la Ciudad;
- 4) Autorizar la emisión de bonos mediante una ordenanza de bonos;
- 5) Investigar sobre la conducta de cualquier oficina, departamento o agencia de la Ciudad y realizar investigaciones sobre asuntos municipales;
- 6) Designar a los miembros de la Comisión de Planificación y Zonificación;
- 7) Nombrar a los miembros de la Junta de Ajuste de Zonificación;
- 8) Adoptar y modificar el mapa oficial de la ciudad;
- 9) Regular y restringir el área, la altura y el número de pisos de los edificios y otras estructuras, el tamaño de los patios y canchas, la densidad de población y la ubicación

- y uso de edificios para el comercio, la industria, los negocios, la residencia u otro propósito, y tales otras regulaciones de zonificación según lo autorizado por la ley;
- 10) Adoptar, modificar y llevar a cabo planes propuestos por la Comisión de Planificación y Zonificación para la re-planificación, reconstrucción o reurbanización de cualquier área o distrito;
  - 11) Proveer una auditoría independiente;
  - 12) Designar a todos los demás comités, comisiones y consejos asesores que considere necesarios;
  - 13) Ejercer todos los demás poderes autorizados por la ley estatal para las ciudades de autonomía. Al ejercer su autoridad de conformidad con los párrafos (6), (7) y (12) de esta sección, el Concejo Municipal no puede designar a un ex empleado de la Ciudad para servir en ninguna junta, comisión, comité o corporación que tenga una Junta Directiva nombrada en todo o en parte por el Concejo Municipal que opera bajo la autoridad directa o bajo el control directo del Concejo Municipal, hasta que hayan transcurrido al menos seis (6) meses desde la terminación del empleo de dicha persona con la ciudad.

### **Sección 2.12 Juez de la Ciudad Tribunal Municipal.**

El Concejo nombrará un juez magistrado del Tribunal Municipal que se ~~conocerá~~ como el Juez de la Ciudad por un término de ~~uno (1) dos (2) años~~. El juez de la corte municipal de la ciudad puede ser removido por el concilio en cualquier momento por incompetencia, mala conducta, conducta ilícita y falta de buena conducta o discapacidad. El Juez de la Corte Municipal de la Ciudad recibirá la compensación salarial que pueda fijar el Concejo de vez en cuando. El Concejo puede designar a uno o más jueces suplentes de tribunales municipales que recibirán la indemnización que fije el Concejo. , ~~los jueces de la ciudad como lo considere necesario de vez en cuando, prescriba su compensación y designe el orden de prioridad para actuar en lugar del Juez Municipal en caso de que el Juez de la Ciudad no esté disponible, incapacitado o no actúe por cualquier razón.~~ Cualquier persona o personas designadas ~~para~~ actuar como Juez de la Corte Municipal de la Ciudad o Juez de la Corte Municipal de la ciudad alternativa será un abogado con la debida licencia para ejercer la abogacía en el Estado de Texas y cuya licencia esté al día. Todos los costos y multas impuestos por el Tribunal Municipal se ~~pagarán~~ en el Tesoro de la Ciudad para el uso y beneficio de la Ciudad. En el caso de que el tribunal municipal se convierta en un tribunal de registro, todos los aspectos del Tribunal, incluida la ~~selección y la permanencia del juez, deberán ser coherentes con el estatuto existente.~~

Proposición F

### **Sección 2.16. Ordenanzas.**

Además de los actos del Concejo como son requeridos por estatutos o por esta Carta que sean por ordenanza, cada acto del Concejo que establezca una multa u otra sanción ~~o que otorgue el gasto de fondos~~ o la contratación de endeudamiento, será por Ordenanza. La cláusula de promulgación de todas las ordenanzas será: "Sea ordenado por el Concejo Municipal de la Ciudad de Farmers Branch".

Proposición G

### **Sección 2.19. Consejo a ser juez de las calificaciones de sus miembros: procedimiento para la eliminación**

El Consejo será el juez de las elecciones y calificaciones de sus miembros. Si a un miembro del Consejo se le imputa un motivo de expulsión, como se establece en la Sección 2.02, dichos cargos se fijarán para una audiencia no menor de diez (10) ni más de treinta (30) días a partir de la fecha en que cargos son presentados En dicha audiencia, el acusado tendrá derecho a presentar pruebas en su defensa, pero se le descalificará para votar en cuanto a

su inocencia o culpabilidad. Al concluir la evidencia, se realizará una votación, y con el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo (~~excluyendo al Alcalde~~); el miembro acusado será destituido de su cargo y se declarará vacante el puesto del miembro. El Alcalde estará autorizado a votar sobre el asunto de la destitución de un Concejal de conformidad con esta Sección 2.19 a menos que el Alcalde sea la persona cuya deportación sea el tema del voto. El Concejo tendrá la facultad de citar testigos y exigir la presentación de registros, pero la decisión del Concejo en el ejercicio de tal poder estará sujeta a la revisión de los tribunales.

### Sección. 7.01. Elecciones.

Las elecciones regulares de la Ciudad se llevarán a cabo anualmente en la fecha uniforme de elección en mayo de cada año según lo establecido por la ley estatal, momento en el cual los funcionarios serán elegidos para ocupar los cargos que quedarán vacantes ese año. El Concejo Municipal fijará las horas y el lugar para celebrar dicha elección de acuerdo con la ley estatal. El Concejo Municipal puede, por resolución, ordenar una elección especial, fijar el momento y el lugar para celebrarla, y proporcionar todos los medios para celebrar dicha elección especial según lo establecido por la Ley Estatal. En las elecciones ordinarias del Concejo Municipal en 1989, los puestos del Consejo 1, 3 y 5 se cubrirán llenando un lugar por un período de tres años y dos plazas por períodos de dos años. El lugar para ser llenado por el término de tres años se seleccionará por sorteo. En las elecciones ordinarias del Concejo Municipal en 1990, el Concejo coloca los lugares 2 y 4 y el Alcalde se cubrirá eligiendo un puesto por un período de dos años y dos puestos por un período de tres años. El puesto que se cubrirá por un período de dos años se seleccionará por sorteo. En las elecciones regulares del Concejo Municipal en 1991 y en todas las elecciones subsecuentes del Concejo Municipal, todos los lugares del Concejo y el Alcalde serán ocupados por períodos de tres años.

### Sección. 7.03. Nominaciones.

Cualquier persona, que tenga las calificaciones requeridas por este Estatuto, puede ser nominada para el Consejo por petición de un número suficiente de votantes calificados de la Ciudad, en el caso de una persona que busca la elección para el cargo de alcalde, o por petición de un número suficiente de votantes calificados del Distrito en el que reside la persona, en el caso de una persona que busca elección para la oficina del Concejal Distritos 1 a 5, respectivamente, para satisfacer los requisitos de la ley estatal, que serán designados como patrocinadores del candidato. Dicha petición debe cumplir en todos los aspectos con los requisitos de este Estatuto y la ley estatal. Ningún votante deberá firmar más de una petición de ese tipo para un solo lugar en el Consejo, y si un votante lo hace, la firma del votante será nula, excepto en cuanto a la petición presentada por primera vez. Con cada firma se indicará el lugar de residencia del firmante, dando la calle y el número u otra descripción suficiente para identificarla y cualquier otra información que requiera la ley estatal. Las peticiones de nominación deberán ser firmadas y presentadas no antes de los treinta (30) días antes de la elección con el Secretario de la Ciudad. Las nominaciones serán aceptadas por escrito por los nominados, y deberán ser reconocidas por dicho nominado ante el Secretario de la Ciudad u otra persona autorizada para administrar juramentos bajo la ley del Estado de Texas. La petición será sustancialmente de la siguiente forma:

"Nosotros, los abajo firmantes de la Ciudad de Farmers Branch, por la presente nominamos y patrocinamos a \_\_\_\_\_, cuya residencia es \_\_\_\_\_, para el cargo de [inserte el lugar del alcalde o el distrito No. \_\_\_\_\_ según corresponda], para ser votado en la elección que



se realizará celebrada el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_; y certificamos individualmente que estamos calificados para votar por un candidato para el Consejo designado por el presente y que durante la elección actual no hemos firmado ninguna otra solicitud de nombramiento para el lugar de un concilio para el cual ahora estamos nominando al candidato anterior " .

Nombre, número de calle y dirección desde la cual se registró por última vez (si es diferente)

\_\_\_\_\_ Fecha de la firma

(ESPACIOS PARA FIRMAS Y DATOS REQUERIDOS)

#### Aceptación de Nominación

"Por la presente declaro que acepto la nominación para el Concejo y acepto servir si soy elegido. Tengo \_\_\_\_\_ años de edad, soy un votante calificado de City of Farmers Branch, residente de los Estados Unidos, y he sido residente de la Ciudad de Farmers Branch o un área dentro de los límites corporativos de la Ciudad por al menos un año. No estoy atrasado en el pago de ningún impuesto u otra obligación adeudada a la Ciudad. En este momento resido en \_\_\_\_\_ Street en la Ciudad de Farmers Branch " .

Firma del candidato \_\_\_\_\_

Fecha y hora de presentación \_\_\_\_\_

Recibido por \_\_\_\_\_

(Firma del secretario de la ciudad)

ESTADO DE TEXAS

CONDADO DE DALLAS

ANTE MÍ, la autoridad abajo firmante, en este día personalmente apareció \_\_\_\_\_ sabiendo que soy la persona cuyo nombre está suscrito al instrumento anterior y que me reconoció que el mismo se suscribió como su acto y escritura libre para los fines y la consideración allí expresado.

DADO BAJO MI MANO Y SELLO DE LA OFICINA ESTE \_\_\_\_\_ Día de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ Notario Público, ~~condado de Dallas,~~ estado de Texas.

#### **Sección. 7.04. Número, selección y duración del ayuntamiento.**

El Consejo, compuesto por un Alcalde y cinco miembros del Concejo, se seleccionará de la siguiente manera:

b) Los cinco Concejales serán elegidos para distritos de lugares individuales, designados ~~por número~~ como Distrito 1, 2, 3, 4 y 5, respectivamente, por el voto mayoritario de los votantes calificados que residan dentro del distrito y que voten por el candidato que busca la oficina del distrito donde reside el votante, de la Ciudad en general y cada uno será elegido por

mayoría de votos elegibles de los votantes en la elección:

### **Sección. 7.10. Establecimiento, revisión y revisión de los límites del distrito del Consejo.**

- (a) La Ciudad se divide en cinco (5) distritos, conocidos como Distritos 1, 2, 3, 4 y 5 como se describe en la Sentencia del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos en Fabela v. City of Farmers Branch, No. 3:10 -CV-1425-D (ND Tex.) (31 de enero de 2018).
- (b) El Consejo nombrará una comisión de redistribución de distritos, a partir de enero de 2022, y cada diez (10) años a partir de entonces, para revisar los límites del Distrito a fin de mantener una igualdad sustancial de población en cada Distrito. La comisión de redistribución de distritos avisará al Consejo, que dentro de los seis (6) meses posteriores al nombramiento fijará los límites de los Distritos por ordenanza, si es necesario. El Alcalde y cada miembro del Consejo nombrarán al menos a un miembro de la comisión de redistribución de distritos. El Consejo designará al presidente de la comisión de redistribución de distritos. Al realizar tales nombramientos, el Consejo proporcionará, en la medida de lo posible, una representación justa y equilibrada de todas las áreas geográficas de la ciudad en el proceso de redistribución de distritos y proporcionará una membresía total que refleje la composición racial y étnica de la población de la ciudad. Los miembros de la comisión de redistribución de distritos serán nombrados para servir un término que finalizará una vez que se complete el trabajo de la comisión de redistribución de distritos. Las personas designadas para la comisión de redistribución de distritos deben ser votantes calificados y cumplir con las calificaciones para el servicio en una junta de la Ciudad. Un miembro del Consejo no es elegible para un nombramiento a la comisión de redistribución de distritos. Un miembro de la comisión de redistribución de distritos no es elegible para ser candidato al Consejo en la siguiente elección general de la ciudad y no puede ser nombrado o elegido para el Consejo por un período de un año después del servicio en la comisión de redistribución de distritos.
- (c) La comisión de redistribución de distritos determinará que los distritos cumplan con las siguientes pautas:
  - (1) Los distritos serán sustancialmente iguales en población de acuerdo con el recuento total de la población como se presenta en los datos del censo, excepto cuando se requiera una desviación para cumplir con la ley federal o sea permitido por la ley;
  - (2) Además de los requisitos de la ley federal, no habrá discriminación por motivos de raza, color o membresía en un grupo minoritario de idioma, y la fuerza de votación de las minorías raciales, étnicas y de idiomas en los distritos no será discriminatoria. diluirse para privar a los votantes de las minorías de una oportunidad equitativa para elegir un candidato de su elección;
  - (3) Los distritos deberán ser geográficamente compactos, en la medida de lo posible, y estar compuestos de territorio contiguo;
  - (4) La reconfiguración de los distritos debe ser neutral en cuanto a los titulares o candidatos potenciales; y
  - (5) En la medida de lo posible, las comunidades de interés se colocarán en un solo distrito y se deberán realizar intentos para evitar la división de vecindarios, cuando sea posible, sin violar los demás requisitos o leyes aplicables.

Proposición K

### **Sección 9.20. Revisión de los Estatutos.**

### **Sección 9.21. Remuneración de los Estatutos.**

El Concejo Municipal tendrá el poder, por ordenanza, de reenumerar artículos, secciones, subsecciones y subpárrafos de estos estatutos o cualquier enmienda a la misma, según lo considere apropiado.

### **Sección 10.02 Solicitudes para la destitución.**

Antes de que se pueda convocar ~~con respecto a la cuestión de una~~ elección para la destitución de un miembro oficial de la Ciudad del Concejo Municipal elegido, una petición dirigida al Concejo para exigir que sea ~~enviada~~ se presente dicha cuestión debe primero ser presentada ante el Secretario de la Ciudad o la persona que desempeña las funciones de Secretario de la Ciudad ; cuya petición deberá ser firmada por votantes calificados igual en número a por lo menos quince por ciento (15%) de aquellos que fueron elegibles para votar para la oficina que es el tema de dicha petición en la fecha de la última elección municipal regular para dicha oficina, incluso si la elección fue cancelada para dicho cargo debido a un candidato sin oposición. El número de votantes calificados se determinará según la lista de votantes calificados mantenida por la autoridad designada del Condado de Dallas. Cada firmante de dicha petición de revocación deberá firmar personalmente su nombre con tinta o lápiz indeleble, y deberá escribir después de su nombre y lugar de residencia, dando el nombre de la calle y el número o lugar de residencia, y también deberá escribir al respecto día, el mes y el año en que se fijó su firma.

Proposición L

### **Sección 10.10. Revocaciones, y sus restricciones.**

No se presentará ninguna petición de revocación contra ~~ningún funcionario de la ciudad, el~~ alcalde o miembro del consejo dentro de los tres (3) meses posteriores a su elección de dicha persona, ni dentro de los tres (3) meses posteriores a la elección para el retiro de dicha oficial persona. No se presentará ninguna petición de revocación contra el alcalde o miembro del consejo durante el término de la oficina de la persona si la persona es designada para cubrir una vacante en tal puesto de conformidad con estos estatutos.

Proposición M